

A TARTALOMBÓL



Az Arcképcsarnokban Csonka Vincével beszélgetett Petritz Judit.

Bővebben a 2. oldalon.



Átadták a felújított devecseri óvodát.

Bővebben a 3. oldalon.



Tavaszi programokra hívjuk kedves Olvasóinkat.

Bővebben a 4-5. oldalon.



Már lehet jelentkezni a 29. Mindszenty-Vadon emlékzarándoklatra.

Bővebben a 11. oldalon.

NYELVI ÁLLAPOTFELMÉRÉS A STÁJER ÓVODÁKBAN

A Stájer Tartományi Kormány érdekes kampányt indított a stájer óvodák körében.

A gyermekpszichológiában ugyanis jelenleg az a nézet uralkodik, hogy megalapozott anyanyelvi tudás birtokában a gyerek sokkal könnyebben tanul meg egy idegen nyelvet. Ebben az értelemben szisztematikusan felméri az óvodáskorú gyerekek anyanyelvi tudását. Ez a felmérés minden nyelvet érint.

Nekem már kétszer volt szerencsém a kicsiket megismerni. Mint tolmácsnak az a feladat, hogy a 4-5-6 éves magyar gyermek bizalmát élvezve játszva felmérjem, milyen szinten beszél az anyanyelvét. Ismeri-e a többes számot, a színeket, tud-e korához képest megfelelő mondatokat szerkeszteni. Mennyire árnyalt a kifejezőképessége, hogy például nemcsak a ceruzát ismeri, hanem a filctollat és a színes ceruzát is. Folytatható ez a sor az állatokkal, a számokkal, sőt vannak gyerekek, akik már egy-két betűt is ismernek.



Mi a célja ennek a felmérésnek?

Nos, elsősorban megerősítés a szülőknek, hogy otthon továbbra is magyarul — tehát az anyanyelven — beszéljessenek a gyerekekkel. Csak az a gyermek tud majd az osztályra, tehát német nyelvű iskolában jól helytállni, aki már magabiztosan használja anyanyelvét.

Külön hangsúlyt fektetnek arra, hogy a magyar anya, apa, esetleg további rokonok, feltétlenül az anyanyelven társalogjanak csemetéjükkel. Rossz lenne, ha a német nyelvben érzett hiányosságukat bizonytalanságukat továbbadnák a gyerekeknek.

Az anyanyelvi felmérés a szó szoros értelmében „játszva” történik, amit rövid értékelés követ, melyen csak a szülők, a nyelvpedagógus, az óvoda vezetője és a tolmács vesznek részt.

Az ingyenes nyelvi tanácsadást bármelyik szülő igényelheti annak az intézménynek a vezetőjénél, ahova a gyermek jár.

MMag. Primus Tünde

További információkat újságunk honlapján találunk:

www.gracimagyarujsg.at

BESZÉLGETÉS CSONKA VINCÉVEL



Köszönöm, hogy elfogadtad meghívásomat a beszélgetésre. Kérlek, mesélj nekünk a gyökereidről.

Bajmokról származom. Ez a kis település a Vajdaságban, Zombor és Szabadka között található. Állítólag a török idők előtt színmagyar volt a község lakossága, de én arra emlékszem, hogy a Vajdaságban talán húsz nemzet is békében élt egymás mellett. Nehéz idők jártak a háború után. Elvégeztem a négy elemi, majd három további évfolyam után lettem a kis-érettségit. Azután egy évig gimnáziumba jártam. A szabadkai zenei középiskolában a főtárgyammak a csellót választottam, mellette a pedagógiai képzést is megszereztem. Első zenei tapasztalataimat a Szabadkai Philharmonikusoknál még gimnazistaként gyűjtöttem.

Milyen érzés volt Szabadkáról Szarajevóba menni?

Csonka Vince csellóművész nevével gyakran találkozhattak már kedves Olvasóink újságunk hasábjain. A nyugdíjas zenetanár gyönyörű muzsikájával melengeti meg szívünket egy-egy magyar program keretében.

A kedves és mosolygós muzsikussal egy belvárosi kávézóban beszélgettem a többnyelvűségről, a magyar és európai kultúra jövőjéről és arról, hogy mit jelent számára a „Szöktetés a szerájból”.

Nagyon különös. Teljesen más világ volt. De folytatni akartam zenei tanulmányaimat. A Szarajevói Zeneakadémián 27 évesen végeztem. Ez akkoriban nagyon későinek számított. Igazából zenélni is később kezdtem. Jó tanáraink voltak. A tanítás szerb-horvátul ment, de a magyarok mindig megtalálták egymást. Aztán megtörtént a „szöktetés a szerájból” (*mosolyog*).

Micsoda történt meg?

A Zeneakadémia az épület felső szintjén volt, az első emeleten a középiskola, ahol a lányok forgolódtak, ahova *Asima* is járt. Bár nem tudom, hogy ki szöktetett ki... Ez idestova 50 éve történt.

A Szarajevói Rádiózenekar szóloccellistája voltál. Hogyan kerültél mégis Grácba?

Három kofferrel és egy gyerekkel. De a viccet félretéve, megszületett a fiam, *Jasenka*, aki nagyon sokat betegeskedett. A megélhetés is nehéz volt. Aztán *Asimával*, a feleségemmel úgy döntöttünk, hogy eljövünk.

A Gráci Philharmonikusoknál azonnal kaptam állást. Kezdetben a végén ültem, később lettem szólamvezető. Ezért aztán a Gráci Művészeti Egyetemen is továbbképeztem magam. (Repertoirstudium).

A család munkanyelve a szerb-horvát. Itt pedig meg kellett tanulnod németül. Hogyan tudtad mégis megtartani magyar identitásodat?

Szerencsére az Operában a cselló mellett csak ülni kellett, úgyhogy a németet autodidakta módon tanultam. De a zenekar legalább tíz százaléka magyar volt. Az identitás a legfontosabb kérdés. Magyar múlttal, magyar környezetben megmaradt ez a központi érdeklődés. Így automatikusan ment a dolog.

Hogyan sikerült átadni fiaidnak a magyarságtudatodat?

Grácban megszületett a kisebbik fiam, *Andor* is. A bátyjával cserkészkedett. Táborban is voltunk közösen, például Svédországban. Nagyon érdekes volt látni, hogy más országokban hogyan tudják megőrizni a magyarok anyanyelvüket.

A pubertáns korig elég jól ment a magyar, eljutottunk egészen az *Egri csillagokig*. Sokszor jártunk édesanyámnál is Szabadkán. Azt hiszem, sikerült a fiúkat multikulti irányba terelni.

Most már boldog nagyapa vagyok, igyekszem az unokáimmal minél többet kommunikálni, hogy ők is érezzék a magyar nyelv íztét.

Az Operában kerested a kenyered, de örömmel tanítottál a leobeni zeneiskolában is. Hova húz a szíved leginkább?

A kamarazenéléshez. Imádtam a kamarát. A gráci vonóstrióval (Grazer Streichtrio) bejártam a világot, vagy 25 országban léptünk fel. Nagyon tarka és érdekes dolgokat éltünk át. Számomra mindig nagyon fontos volt, hogy minden külföldi koncertre egy magyar komponistát is bevigyek, mégiscsak a pentatonika más világ, hát igyekeztem.

A fiaid a nyomdokaidba léptek?

Jasenka díszlettervező lett, *Andor* pedig fagottművész. A zene és a többnyelvűség gazdagítja kultúrájukat. Nem a nacionalizmust kell erőltetni. Nem mindent letaposni. Ez nekem nem tetszik.

Hogyan lehet ezt a kulturális gazdagságot megélni?

A gyerekekre való koncentráció fontos. A kicsi gyerekek nyújtják az inspirációt az életben. A zene, a művészet az érzelmi alapot táplálja. Ez manapság sokszor hiányzik a nevelésből. Sajnos, veszendőben van az európai kultúra. Vajon ki fogja mindezt továbbadni?

Petritz Judit

ÁTADTÁK A FELÚJÍTOTT DEVECSERI ÓVODÁT

2012. március 9-én átadták a felújított óvodát Devecserben. A vörösiszap-katasztrófa óta ez az első olyan ingatlan, amelynek a felújítása elkészült.

Ebbe a projektbe folyt be az az összeg, amelyet a gráci magyarság adományozott a 2010 októberében bekövetkezett szerencsétlenség után. A stájer és burgenlandi adományok, valamint a magyar kormány támogatása tette lehetővé, hogy elkészüljön a külső-belső felújítás.

Az épület új tetőt kapott, kicserélték a külső nyílászárókat, felújították a vízvezetékcsatlakozásokat és korszerűsítették a fűtést.

„Az iszappal küzdve már az első hetekben gyakran találkoztunk vendégekkel az osztrák tartományokból, sok segítséget kaptunk tőlük”, olvashatjuk *Toldi*



Balról: Mag. Rudi Roth, Magyarország tiszteletbeli konzulja, Fodor János atya, Devecser plébánosa, Csicsley Tamás, a Forum Hungaricum képviselője és Mag.^a Brigitte Kroutil-Krenn, a Caritas Steiermark osztályvezetője

Tamás polgármester nyilatkozatát a Radio Burgenlandnak adott interjúban. „Adományokból gyűjtötték össze a támogatást, kint élő magyarok segítségével. Kérték, hogy adományokat lehetőleg az óvodára fordítsuk”, tette hozzá *Toldi Tamás*.

Mag. Rudi Roth, Magyarország tiszteletbeli konzulja ezúton is köszönetet

mondott az adományozóknak, és reményét fejezte ki, hogy a devecseri gyerekek egészségesebb életet élhetnek a felújított intézményben.

Az épületet *Fodor János atya*, Devecser plébánosa áldotta meg. Mint mondta, reméli, hogy az új épületben a gyerekek gyerekek tudnak maradni.

Petriz Judit

JOGI TANÁCSADÁS

Dr. Domján Éva, ügyvéd ingyenes jogi tanácsadást nyújt magyar honfitársainknak az alábbi időpontokban:

2012. április 3-án, június 12-én, szeptember 11-én és november 13-án, keddi napokon, **15 és 16 óra között** a Sprache & Kultur irodájában (Brockmannngasse 81.).

Előzetesen bejelentkezni az eva.domjan@avocat.hu e-mail címen vagy a 0316/689-420-as telefonszámon lehet.

Ezúton mondunk köszönetet az ügyvéd-asszonynak az önzetlen felajánlásért, valamint *Dipl. Päd.ⁱⁿ Lanzmaier-Ugri Katharinának* és *Gaby Cloosnak*, akik az ügy megvalósítása érdekében irodájukat térítésmentesen rendelkezésre bocsátják.

A GMÚ szerkesztősége

A MAGYAR EGYETEMISTÁK ÉS ÖREGDIÁKOK KLUBJÁNAK HÍREI

MEGHÍVÓ

Szeretettel hívjuk és várjuk minden egykori diáktársunkat és családjukat
VII. ÖREGDIÁK TALÁLKOZÓNKRA,
amely egyesületünk fennállásának 55. évében
Grácban, 2012. június 2-3-án kerül megrendezésre.

Jelentkezni a következő címeken lehet:
Ugri Mihály, Ziegelstr. 11/c 8045 Graz,
tel.: 0316/683-508 vagy office@meoek.net
A részletes programot a jelentkezők megkapják.

Gratulálunk öregdiák társainknak, akik idén ünneplik 75. születésnapjukat: **Angyal Pál, Balogh László, Bernovics Gyula, Géryni Magda, Horváth István, Laky Tibor, Mesterházy Péter, Nagy Gábor, Németh Anikó, Nyulász László, Somogyi László.**

Kiss Kati értesített minket, hogy férje 2012. február 9-én életének 77. évében elhunyt. Gyászában osztozunk.

A MEÖK vezetősége

KÖSZÖNET- NYILVÁNÍTÁS

Köszönjük mindazok segítségét, akik önkéntes munkájukkal hozzájárultak a GMÚ elkészítéséhez.

A GMÚ szerkesztősége

KIRÁNDULÁSOK

GRÁCI KINCSESLÁDA

Szeretettel hívom az érdeklődőket magyar nyelvű (térítésmentes) városnézésre Grác belvárosának gyöngyszemeihez. **Minden hónap első hétfőjén 18 órakor a Weikhard óránál** (Hauptplatz 13.) találkozunk.

Mindenkit szeretettel várok!

*Tarcsay Tünde
okl. idegenvezető*

PÁLL SÁNDOR KEREKASZTAL- TÁRSALGÁS

Minden hónap első hétfőjén 19 órakor a Gösser étteremben (Neutorgasse 48.) találkozunk.

Minden érdeklődőt szeretettel várunk!

Koós János

FILMKLUB

Minden hónap harmadik péntekén, este 19.30-tól, az ECML előadótermében (Nikolaipplatz 4.) válogatunk a mai magyar filmipar remekeiből német vagy angol felirattal.

Inf.: filmklub@meoek.net
ill. Komon, 0699/1901-6763

Mindenkit szeretettel várunk!

Komon Erika

Az idei télen a hidegből igen, de a hóból nem vetjük ki részünket (Grácban összesen 12 cm hó esett). Ennek ellenére volt egy szép téli túránk a Schöcklere, ahol mégiscsak tapasztaltuk a havat. Többen kipróbáltuk a lesiklást sítóval is, érdekes jármű. Egy sífutás-délutánt is szerveztünk a thali, nagyon szép futópályára, de sajnos kevés volt a hó, csak az árnyékos helyen lehetett jól síelni. A tervezett szánkózást már meg sem próbáltunk megszervezni.

Végre megjön megint a tavasz, a hegyek-völgyek színe fehérről lassan friss, üde zöldre változik. Jó lenne ezt a szép időt kihasználni! Hamarosan felmegyünk majd néhány közeli hegycsúcsra, ahol már rég nem jártunk, vagy olyanokra, amelyeket többen még



nem ismernek. Egy-egy kerékpártúrára is mehetünk majd, kívánság szerint. Ezenkívül, ha több érdeklődő lenne, megnézhetnénk a Sternturmot Judenburgban. A Várostoronyban található Európa legmodernebb planetárium.

Az aktuális túrákról szokás szerint e-mail-ben értesítem az érdeklődőket.

Szívesen látjuk az új túrázni vágyókat is, sőt a min. 10 éven felüli ifjúságot is.

Kérem az érdeklődőket jelezzék részvételi szándékukat az alábbi telefonszámokon Horváth Csabánál (0316/ 693-064) vagy Tricskó Tímeánál (0650/555-7869).

*Szép idő reményében:
Horváth Csaba*

MEGHÍVÓ

2012. május 11-én, pénteken, 19 órakor
a Gráci Egyetem Fordítástudományi Tanszékén
(Merangasse 70., Wall épület)

Kortárs magyar gyerekirodalom a kétnyelvűség vetületében
címmel

Németh Eszter,

tanár, drámapedagógus,

a Könyvmutatványosok gyermekirodalmi portál főszerkesztője
tart előadást.

*Az előadást a magyar tanszék hallgatói
szimultán tolmácsolják német nyelvre.*

Rendezők:

Magyar Katolikus Közösség, Grác
Magyar Egyetemisták és Öregdiákok Klubja, Grác és a
Károly Ferenc Tudományegyetem
Fordítástudományi Tanszék magyar tagozata

**Szeretettel várunk minden érdeklődőt!
Hívjuk meg osztrák barátainkat is!**

Támogató:

az Osztrák Kancellári Hivatal (BKA)

MAGYAR VONATKOZÁSÚ KULTURÁLIS PROGRAMOK

KIÁLLÍTÁSMEGNYITÓ

Az Art-Meetingpoint Galéria
(Raubergasse 14., 8020 Graz)
szeretettel meghívja a gráci és környékén élő
magyarokat és osztrákokat

Barabás Márton kiállítás megnyitójára
2012. április 14-én, szombaton, 18.30-ra.

A kiállítás címe:

Talált és kitalált zongorák

A kiállítás megnyitón *Wenzel Mracek* művészettörténész
beszél, majd a kiállítást Magyarország tiszteletbeli
konzulja, *Mag. Rudi Roth* nyitja meg.
Közreműködik: *Mag. Kovács Dénes*

A kiállítás április 17. és május 5. között tekinthető meg.

www.art-meetingpoint.com

MEGHÍVÓ

2012. április 29-én,
vasárnap, a **17 órai**
magyar mise után
(kb. 18 órakor)
a Kálvária plébánián
(Kalvarienbergstr. 155.)

P. Barna Máté OP
előadást tart a
magyarországi
Domonkos-rendről.

Minden érdeklődőt
szeretettel hívunk és
várunk!

MKK PT

HANGVERSENY

2012. május 5-én,
szombaton, **11 órakor**
a Kálvária plébánia
nagytermében
(Kalvarienbergstr. 155.)
tartja

a Talentum
zeneiskola tavaszi
növendék-
hangversenyét,
melyre szeretettel
meghív minden
érdeklődő magyar és
osztrák zenekedvelőt.

www.talentum.at

MEGHÍVÓ

2012. június 11-én,
hétfőn, **17 órakor**
a Gráci Egyetem
Fordítástudományi
Tanszékén
(Merangasse 70.,
Wall épület)

Az új magyar
Alaptörvény
címmel

Dr. Arató Balázs
tart előadást.

Minden érdeklődőt
szeretettel várunk!

Inf.: edina.dragaschnig@uni-graz.at

MEGHÍVÓ

2012. június 21-én, csütörtökön, **20 órai kezdettel**
vendégünk lesz Budapestről
Garaczi László író, költő, forgatókönyvíró és felesége
Nagy Ildikó Noémi író, műfordító.

Nagy Ildikó Noémi az Amerikai Egyesült Államokban nőtt
fel magyar szülők gyermekeként, 18 éves korában költözött
szülei nélkül Magyarországra. Több írásában foglalkozik a
nemzeti hovatartozás és az anyanyelv izgalmas kérdéseivel.

A magyar-német nyelvű estet fordítójuk,
Buda György moderálja.

Helyszín: Minoriták Kulturcentruma, "CUBUS" terem,
Mariahilferplatz 3.

További információ: Keszthelyi-Brunner Anett,
anett.keszthelyi@freemail.hu, 0650/244 1817

MAGYAR NAP

2012. június 23-án ke-
rül megrendezésre a
gráci magyar szerveze-
tek közös nyárköszöntő
ünnepsége a St. Andrä
plébánia udvarán a
Kernstockgasse 9.-ben.

Idén is várjuk a szpon-
zorok jelentkezését!

Szívesen fogadunk sa-
ját készítésű sütemé-
nyeket, ill. **önkéntese-
ket** a padok felállításá-
hoz és az utólagos ta-
karításhoz.

A részletes programot
újságunk következő
számában közöljük!

További információ:
Molnár András,
0676/602-2869
molnar.a@gmx.at

MAGYAR NYELVI FOGLALKOZTATÓ TÁBOR

A Magyar Nyelvi Szolgálta-
tó Iroda (Manyszi) nyári
anyanyelvi tábort szervez
olyan külföldi és magyaror-
szági 10–20 éves fiatalok
számára, akik fejleszteni
szeretnék magyar nyelvi
tudásukat.

A tábor Balatonalmádiban,
a Balaton észak-keleti
partján található. A város
központjától 2 percre, 1
hektáros, parkos területen
fekszik, amely ideális hely-
szín táborozó gyerekek
számára.

A táborral kapcsolatos
részletes tájékoztatót és
a jelentkezési lapot honla-
punkon találják:

www.gracimagyarujsg.at

Jelentkezési határidő:
2012. július 10.

2012. ÁPRILIS

DÁTUM	IDŐ	HELY	RENDEZVÉNY	RENDEZŐ
01. Virág-vasárnap	10.30	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	CSALÁDI SZENTMISE (barkaszenteléssel és passióval) inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
	16.00	Heiland-templom Kaiser-Josef-Platz 9.	PROTESTÁNS ISTENTISZTELET inf.: +43/650/587-7712	AMEGY
02. hétfő	19.00	Gösser Neutorgasse 48.	PÁLL SÁNDOR KEREKASZTAL-TÁRSALGÁS inf.: kerekasztal@meoek.net	MEÖK
03. kedd	15.00	Sprache & Kultur Brockmanngasse 81.	JOGI TANÁCSADÁS inf.: Dr. Domján, 0316/689-420 <i>Bővebben a 3. oldalon!</i>	
08. Húsvét-vasárnap	17.00	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	ÜNNEPI SZENTMISE , utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
11. szerda	16.00	Musivana Geidorfgürtel 38.	KÖLTÖZIK A MAGYAR OVI! inf.: Petritz, 0699/1958-0248 • <i>Bővebben a 8. oldalon!</i>	MKK/MEÖK
14. szombat	18.30	Raubergasse 14.	BARABÁS MÁRTON kiállításának megnyitója inf.: www.art-meetingpoint.com <i>Bővebben az 5. oldalon!</i>	Art Meeting-point Galéria
15. vasárnap	17.00	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	SZENTMISE , utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
18. szerda	16.00	Musivana Geidorfgürtel 38.	MAGYAR OVI inf.: Petritz, 0699/1958-0248 •	MKK/MEÖK
20. péntek	19.30	Nikolaipplatz 4.	FILMKLUB inf.: filmklub@meoek.net ••	MEÖK
22. vasárnap	17.00	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	SZENTMISE , utána kötetlen beszélgetés felnőtteknek István atyával a plébánián és agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
25. szerda	16.00	Musivana Geidorfgürtel 38.	MAGYAR OVI inf.: Petritz, 0699/1958-0248 •	MKK/MEÖK
29. vasárnap	17.00	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	SZENTMISE , utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
	18.00	Kálvária plébánia Kalvarienbergstraße 155.	P. Barna Máté OP előadása a Domonkosok Magyarországon címmel. Inf.: Ugri, 0316/683-508	MKK

Kellemes húsvéti ünnepeket kívánunk kedves Olvasóinknak!

A Gráci Magyar Újság szerkesztősége

A programváltozás jogát fenntartjuk!
A mindenkorai változásokról honlapunkon értesülhetnek:
www.gracimagyarujsg.at

2012. MÁJUS

DÁTUM	IDŐ	HELY	RENDEZVÉNY	RENDEZŐ
02. szerda	16.00	Geidorfgürtel 38.	MAGYAR OVI inf.: Petritz, 0699/1958-0248 •	MKK/MEÖK
05. szombat	11.00	Kálvária plébánia Kalvarienbergstraße 155.	A TALENTUM ZENEISKOLA NÖVENDEKHAVVERSENYE inf. www.talentum.at	Talentum
06. vasárnap	10.30	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	ANYÁK NAPI CSALÁDI SZENTMISE , utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
	16.00	Heiland-templom Kaiser-Josef-Platz 9.	PROTESTÁNS ISTENTISZTELET inf.: +43/650/587-7712	AMEGY
07. hétfő	18.00	Weikhard óra Hauptplatz 13.	GRÁCI KINCSESLÁDA - vezetés Grác egyik nevezetességéhez. inf.: Tarcsay, 03133/305-35	MEÖK
	19.00	Gösser Neutorgasse 48.	PÁLL SÁNDOR KEREKASZTAL-TÁRSALGÁS inf.: kerekasztal@meoek.net	MEÖK
09. szerda	16.00	Geidorfgürtel 38.	MAGYAR OVI inf.: Petritz, 0699/1958-0248 •	MKK/MEÖK
11. péntek	19.00	UNI GRAZ Merangasse 70.	Kortárs magyar gyerekirodalom a kétnyelvűség vetületében címmel Németh Eszter tart előadást. inf. Németh, nretzse@hotmail.de ill. 0699/17091545 <i>Bővebben a 4. oldalon!</i>	MKK/MEÖK/ UNI GRAZ
12. szombat	19.00	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	KÉTNYELVŰ SZENTMISE , utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
16. szerda	16.00	Geidorfgürtel 38.	MAGYAR OVI inf.: Petritz, 0699/1958-0248 •	MKK/MEÖK
18. péntek	19.30	Nikolaipplatz 4.	FILMKLUB inf.: filmklub@meoek.net ••	MEÖK
20. vasárnap	17.00	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	SZENTMISE , utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
23. szerda	16.00	Geidorfgürtel 38.	MAGYAR OVI inf.: Petritz, 0699/1958-0248 •	MKK/MEÖK
27. Pünkösd- vasárnap	17.00	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	ÜNNEPI SZENTMISE (ezen a misén ad hálát 50. házassági évfordulója alkalmából az Ugri házaspár), utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
30. szerda	16.00	Geidorfgürtel 38.	MAGYAR OVI inf.: Petritz, 0699/1958-0248 •	MKK/MEÖK

2012. JÚNIUS (ELŐZETES)

DÁTUM	IDŐ	HELY	RENDEZVÉNY	RENDEZŐ
02. szombat - 03. vasárnap			VII. ÖREGDIÁK TALÁLKOZÓ inf. Ugri, 0316/683-508 <i>Bővebben a 3. oldalon!</i>	MEÖK
03. vasárnap	10.30	Kálvária-templom Kalvarienbergstraße 155.	CSALÁDI SZENTMISE , utána agapé inf.: Prel. Molnár, 0316/682-124-21, 0676/8742-6728	MKK
	16.00	Heiland-templom Kaiser-Josef-Platz 9.	PROTESTÁNS ISTENTISZTELET inf.: +43/650/587-7712	AMEGY
04. hétfő	18.00	Weikhard óra Hauptplatz 13.	GRÁCI KINCSESLÁDA - vezetés Grác egyik nevezetességéhez. inf.: Tarcsay, 03133/305-35	MEÖK
	19.00	Gösser Neutorgasse 48.	PÁLL SÁNDOR KEREKASZTAL-TÁRSALGÁS inf.: kerekasztal@meoek.net	MEÖK
06. szerda	16.00	Geidorfgürtel 38.	ÉVZÁRÓ MAGYAR OVI inf.: Petritz, 0699/1958-0248 •	MKK/MEÖK

KÖSZÖNJÜK!

Örömmel jelentem, hogy hihetetlenül sok család látogatja rendszeresen a Magyar Ovi programjait. Nemcsak a rendszeres heti foglalkozásokhoz csatlakoztak újak, de a családi farsangon is úgy megtelt a Carnerigasse 34. nagyterme, hogy ha többen lettünk volna, már szinte egymás tyúkszemét tapostuk volna.

Mindenesetre nagy öröm ez a szervezőknek, hiszen nyilvánvaló, hogy a befektetett munka meghozza gyümölcsét. De öröm a támogató rendezőknek is látni, hogy tettekre kész szülők tudatosan és lelkiismeretesen összefognak azért, hogy a következő generáció is megtanulhassa szép anyanyelvünket, és megismerkedhessen gyökereinkkel.

Köszönet mindenkinek, és csak így tovább!

Petriz Judit

CSALÁDI SZENTMISÉK 2012-BEN

Minden hónap első vasárnapján Ottó atya szeretettel hívja és várja a kis- és nagygyerekes családokat is a **10.30-kor** kezdődő szentmisére a Kálvária-templomba (Kalvarienbergstraße 155.).

KÖLTÖZIK A MAGYAR OVI



Mese kicsiknek és nagyoknak a Magyar Oviban

Kedves Magyarovisok!

Húsvét előtt végleg búcsút mondunk a Carnerigasse 34. játszótermeinek, ahol szeretettel fogadtak bennünket, s ahol 6 évvel ezelőtt az akkori Baba-mama klubbal ez a gyerekfoglalkozás elindult. **2012. április 11-én**, szerdán, **16 óra-kor** új helyen, a **Musivana** termeiben (Geidorfgürtel 38.) találkozunk.

Minden törzstagot és új érdeklődőt várunk!

Petriz Judit

A MAGYIK OLVASÓNAPLÓJA

Idén korán érkezett a tavasz, felénk is korábban kerültek újra ki a kerti játékok, olajozásra a biciklik. Vétek volna tehát ebben a korán jött tavaszi zsongásban komoly olvasmányt ajánlani. Viszont, ha már a szabadban töltött időt emlegettem, és amúgy is csak néhány nappal múlt március 15-e, amikor ezt írom, kissé már a nyárra gondolva ajánlom figyelmetekbe Mikszáth Kálmán *Magyar várak regéi* című könyvét, vagy Gabányi János *Magyar várak legendái* címmel megjelent munkáját.

Hogy melyiket vesszük kézbe, csupán rajtunk múlik. Mikszáth könyve egyébként a Magyar Elektronikus Könyvtárban (MEK) is elérhető. <http://mek.niif.hu/02100/02184/html/index.htm>

Ha tehát egy bizonyos várba szeretnénk ellátogatni, akár ki is nyomtathatjuk a

történetét, és az oda vezető úton jó szórakozás lehet felolvasni.

De természetesen a *Burgenlandi várak* című munka is elérhető magyar nyelven. Legjobb a <http://www.magyar-varak.hu> portálon nézelődni ez ügyben.

Ha pedig nem csupán a várak történetére, hanem a bennük zajló életre is kíváncsiak vagyunk, akkor érdemes a Ravensburger Kiadó (magyarul a Scolar adja ki) *A lovagvár* című kiadványa mellett Claude Delafosse *A vár – kis felfedező zsebkönyvek* kiadványát a Mórától, vagy a Mi, Micsoda Junior sorozatában a *Várak és lovagok*, de az Elképesztő Larousse Enciklopédia sorozatának is van vonatkozó darabját kézbe venni. Egy régebbi példány pedig bizonyosan sokunk polcán megtalálható a *Lovagvárak és gótikus katedrálisok* című kötet a Larousse és Officina Nova nevével fémjelezve.

Ha egészen kicsikkel szeretnénk a várak világát megismerni, kihagyhatatlan a Naphegy Kiadó *Ki vár a várban* című böngészője.

Mindezt azért, mert nem csak nálunk teljesíthető a vartúra, pecséttel, oklevéllel, hanem odahaza is, például Veszprém megye várainál, ami egyúttal a Balaton környéki várak felfedezését jelenti. A várakat folyamatosan restaurálják, felújítják, a szigligetiben például remek történelmi tematikájú játszótér található.

<http://www.varturak.hu>

Mi idén biztosan befejezzük a három év alatt teljesíthető túrát. Utolérték minket?

Ősszel pedig, akinek lesz kedve akár játszhat is velünk!

Németh Eszter

www.magyk.net

HÚSVÉTI GONDOLATOK

Kedves magyar Testvéreim!

Krisztus feltámadásáról úgy emlékezünk meg, mint Jézusnak a halál felett aratott győzelméről. De húsvét egyúttal saját megváltottságunkra is emlékeztet. Szent Pál tanítása szerint Krisztussal együtt mi is feltámadunk.

Az élet ünnepe tehát az én győzlemem is, én sem maradhatok a sírban, ki kell lépnem a magam zárkó-

zottságából, hogy tudjak másoknak reményt sugározni. Ezt tette Mária Magdolna és a többi asszony a depresszióba esett apostollokkal, akik a hit krízisét éltek át.

Ezek után már felgyorsultak az események. Péter és János rohannak a sírhoz, az emmauszi tanítványok sietnek vissza Jeruzsálembe, mozgásba lendülnek az apostolok, még Tamás is felzárkózik.

Így vált Jézus kereszthalála örömhírré, így adhatok Krisztus melletti tanúságtételemmel másoknak is új életet.

A feltámadás örömeiben még azok is részesülhetnek, akik nagypénteken félték és lapultak. Ezért kívánunk mindenkinek áldott húsvéti ünnepeket, mert „Krisztus feltámadt” – „Valóban feltámadt!”

*Molnár Ottó,
gráci magyar lelkész*

„ÉS TI KINEK TARTOTOK ENGEM?”

2012. március 9-én „A hitbeli megújulás (lelki)napja” keretében Ft. Dr. Perger Gyula Jézus fenti kérdésével konfrontálta a résztvevőket.

Bevezetőként, egyben emlékezve Mindszenty József hercegprímás születésének 120. évfordulójára is, „Állok Istenért, Egyházért, Hazáért” címmel történelmi szolgálatának, életének és meghurcoltatásának részleteit ismertette, ami egyben az idősebb generáció részvevőinek az elmúlt idők keserű és személyesen megtapasztalt történelmét is jelentette.

Első elmélkedésünk célja abban rejlett, hogy megtaláljuk saját egyéni válszunkat a mai világban Jézus kérdésére. Ki is Ő nekünk, és mit jelent ez személyesen számunkra? Eljut-e még hozzánk ez a kérdés vagy már nem tudunk odafigyelni Rá, és

másokra sem, mert csak magunkkal vagyunk elfoglalva? Bezárva vagy visszavonultan az énünk ketrecébe? Vagy képesek vagyunk felismerni még másokban az „egész embert”, a végtelen Isten megtestesítőjét? Felfedezve az „örök testvért”, akivel nem az érdek, a haszon, hanem végtelen szeretet kellene, hogy összekössön?

Második elmélkedésünk Krisztus és a család kapcsolatával foglalkozott, kibővítve az „ego” határait a legkisebb, de növekedésre rendeltetett „mi-közösségre”. A jegyesoktatások folyamán felmerülő problémák részleteit ismertette szomorúan fedezhettük fel a szekularizált mindennapjaink nárcisztikus sívárságát, ahol lassan kihál az őszinte kommunikáció, hibáink felismerése, beismerése, illetve a bocsánat-

kérés és megbocsátás újraegyesítő ereje.

Harmadik, s egyben utolsó elmélkedésünk nemzetünk keresztény történelmi elhivatottságával foglalkozott, melynek egyben egész Európát magába kell foglalnia, hogy újra megtalálja önmagát kétezres éves kultúrájában, küldetésében.

Számomra a 2012-es „lelkinap” március 14-én, Makovecz Imre videón bemutatott utolsó „hitvallásával” ért véget, amelyben egy mélyen hívő, hiteles személyiség alázattal és nagy szeretettől áthatva számot adott életéről Istennek és embertársainak.

Ezért van szükségünk minden vonalon a megújulásra, a „feltámadásra,” húsvétra.

Koós János

PROTESTÁNS ISTENTISZTELET GRÁCBAN

Az Ausztriai Magyar Evangélikus Gyülekezet magyar nyelvű protestáns istentiszteleteit Grácban a Heilandskirche evangélikus templomban (Grác, Kaiser Josef Platz 9.) a következő időpontokban tartja:

2012. április 1.,
vasárnap, **16 óra,**

2012. május 6.,
vasárnap, **16 óra** és

2012. június 3.,
vasárnap, **16 óra**

Szeretettel várunk mindenkit istentiszteleteinkre és az azt követő beszélgetésekre, agapéra.

*Dr. Solymár Mónika
evangélikus lelkész*

GYÜLEKEZETI PIKNIK

2012. június 17-én, vasárnap, **11 órától** a Szalai házaspár fadingi házában találkozunk. Jelentkezni Kiss Viktor-nál (0664/350-2214) lehet. Részletek az újság honlapján!

Szeretettel várunk mindenkit!

AMEGY

MAKOVECZ IMRÉRE EMLÉKEZTÜNK

Talán a legtöbben tudjuk, hogy a külföldön is ismert és elismert magyar kortárs építész Makovecz Imre (volt). 2011. szeptember 27-én hunyt el. Alkotásai — melyek hamisíthatatlan stílusának fémjelzői — azonban örökök, így bárki megismerheti Makoveczet épületei látán.

Ennek kapcsán egy remek lehetőség kínálta magát március 14-én, este a gráci Károly Ferenc Tudományegyetem Fordítástudományi Tanszék épületében. Az *organikus építész, Makovecz Imre hagyatéka* című előadás az említett tanszék magyar tagozatának, a gráci Magyar Katolikus Közösségnek és a Magyar Egyetemisták és Öregdiákok Klubjának rendezésében jött létre. Köszönet illeti az előadót is, *Univ. Prof. Dr. Dipl. Ing. Arch. Molnár Jenőt*, aki Makoveczet szakmailag és személyesen is ismerte.

*Knecht Albert,
tolmácsoló*

A farsangi családi délutánról fényképes beszámoló található újságunk honlapján:
www.gracimagyarujsg.at

MAGYAR BÁL 2012

2012. január 28-án került sor a Gráci Magyar Egyesület 124. magyar báljára a Puntigami Sörgyár rendezvénytermében. A bálon több mint 300 vendég vett részt, a jó hangulatról a szombathelyi Spektrum zenekar gondoskodott. A rendezők örömmel kezdték meg a 2013-as 125. gráci Magyar bál szervezését.

Molnár András



FARSANGI CSALÁDI DÉLUTÁN ÉS TÁNCCHÁZ

Itt a farsang, áll a bál, keringőzik a kanál. Csárdást jár a habverő, bokázik a máktörő.

Az idei farsangi jelmezbálon, amit a MEÖK és az MKK rendezett, nem kanál és habverő, de számos tündérke, mesehős, vadállat és egyéb figura járta a táncot. A talpalávalót a Kákics zenekar húzta jóízűen. *Kovács Dénes* nagyon kedvesen vezette a gyerekeket (és nem csak őket) kis mesék segítségével a műsoron keresztül. Jelmezbemutató is volt, ahol



minden „modell” még egy kis meglepetést is kapott. Sok anyuka és nagymama saját készítésű finomság-

gal emelte a közös büfé színvonalát úgy, hogy a szünetekben lehetett új erőt gyűjteni a következő táncra.

Sok család még a tánccház elején is ott maradt, olyan jól éreztük magunkat, hogy nehéz volt a búcsúzkodás. Szerencsére a tánccházba jötték helyettünk elegendő!

Köszönjük szépen *Mag.^a Petritz Juditnak* és *Mag. Kovács Dénesnek* ezt a nagyon hangulatos délutánt ill. estét!

Cresnar-Maurer Katalin



29. MINDSZENTY-VADON EMLÉKZARÁNDOKLAT

2012. augusztus 30-án hajnalban, immáron 29. alkalommal veszi kezdetét a Mindszenty-Vadon emlékzarándoklat Máriacellbe. Kérjük azokat, akik az idén is a négynapos zarándoklaton velünk tartanak, legkésőbb **2012. június végéig** jelezzék részvételi szándékukat.

Szeptember 2-án, vasárnap, 16 órakor Máriacellben, a Michaelskapelleben szentmisével zárjuk a zarándoklatot, ahová szeretettel várjuk azokat is, akik nem vesznek részt az úton.

Akik nem tudják megoldani vasárnap a hazautazásukat, azokat bérelt busszal (amelynek költsége előreláthatólag 25 euró/fő) tudjuk a gráci Ostbahnhofig elhozni.

Esetleges kérdésekkel a szervezőkhöz telefonon is fordulhatnak az érdeklődők.

Dr. Schubert-Vadon Éva: 0664/473-5354

Tricskó Tímea: 0650/555-7869

Tarcsay Csaba: 02733/8347

Pusztai Zsolt: 0676/653-0851

Csicsely Tamás: 03133/30-535

Drótposta cím: Graz.Mariazell@gmail.com

Jelentkezni 2012. június 30-ig az aláírt jelentkezési lap leadásával szentmisék után vagy drótpostán lehet!

JELENTKEZÉSI LAP A GRÁCI MAGYAROK 29. MINDSZENTY-VADON EMLÉKZARÁNDOKLATÁRA

név:		dátum, aláírás*:		
e-mail:				
lakcím:				
telefonszám:		Szálláshely igény:		
2012.08.30.	csütörtök	Weitzer Hütte		fő
2012.08.31.	péntek	Mitterdorf		fő
2012.09.01.	szombat	Niederalpl		fő
Hazautazás Máriacellből				
2011.09.02.	vasárnap	Hazautazás busszal		fő
		Hazautazás egyénileg		fő
		Összesen		fő
Velem tart:				
Név:				
Megjegyzés:				

* A jelentkező aláírásával igazolja annak tudomásul vételét, hogy a zarándoklat nem szervezett turistaút, továbbá saját elhatározásából és felelősségére vesz részt. Mindezt az aláíró által bejelentett további személyek tudomására is hozta, akik mindezt tudomásul is vették.

GÓLYAHÍREK

2012. január 24-én megszületett Fülöp (Tarjányi) Eszter és Fülöp Nico kisleánya, **Mia Johanna**. Február 24-én pedig Eberl-Bernáth Melinda és Erwin Eberl kislánya **Mateo Michael**. A bátyja, Bence is nagyon örül a kistestvérnek. Szeretettel gratulálunk, és sok örömet kívánunk a kisbabákkal. Isten éltesse az újszülöttet!

GRATULÁLUNK

Gratulálunk **Dr. Radics Éva** és **Dipl. Dolm. Ohrt Gabriella** nyugdíjas tanárnőknek 85. születésnapjuk alkalmából.

Gratulálunk **Csonka Vincének** és **Asimának**, valamint **Ugri Mihálynak** és **Ingridnek** közelgő 50. házassági évfordulójukhoz! Isten éltesse az ünnepeket!

Gratulálunk **Szivkova Mariann** (szoprán) március 15-i sikeres „master” vizsgájához, ahol többek között Liszt, Kodály és Dohnányi műveivel emlékezett nemzeti ünnepünkre is. Köszönjük, hogy időben értesített minket, s így volt lehetőségünk együtt örülni az ünnepelttel.

Gratulálunk **Prof. Dr. Viga Gyula** ez év február 14-i egyetemi tanárrá való kinevezéséhez. Az okiratot Schmitt Pál köztársasági elnök adta át ünnepélyes keretek között a Sándor-palotában az általunk is jól ismert előadónknak. Dr. Viga Gyula, a miskolci Hermann Ottó Múzeum tudományos titkára, utoljára 2011. július 2-án tartott Grácban a múzeum névadójának munkásságáról részletes beszámolót.

INNEN-ONNAN

Mindszenty József bíboros hercegprímás születésének 120. évfordulója alkalmából ország- és világszerte a vértanú főpapról emlékezik meg a magyarság. Grácban a lelkinapon Dr. Perger Gyula (Szombathely) kitűnő előadásával és a 29. Mindszenty-Vadon (Grác-Máriacell) gyalogos emlékzarándoklattal áldozunk emlékének.

A SZERKESZTŐSÉG FELHÍVÁSA

Szerkesztőségünk szívesen ad hírt személyes és családi eseményekről (esküvő, születés, évforduló stb.), szakmai eredményekről stb. „*Olvasóink írták*” című rovatunkban szívesen közöljük hozzászólásait, véleményüket bármilyen, a magyar közösségünket érintő témában. Újságunkban a szerkesztési költségek fedezésére felajánlott anyagi hozzájárulás ellenében hirdethet. Az értesítéseket, hozzászólásokat és apróhirdetéseket a szerkesztőség postai elérhetőségére, illetve e-mail címünkre várjuk. (8011 Graz, Pf. 295 vagy office@meoek.net)

Lapzárta: 2012. május 11. 17 óra

Impressum: Grazer Ungarische Zeitung 13. Jahrgang 2. Ausgabe/Gráci Magyar Újság 13. évfolyam 2. szám **Herausgegeben von/ Kiadja:** Club Ungarischer Studenten und Akademiker in Graz/Magyar Egyetemisták és Öregdiákok Klubja **Redaktion/ Szerkesztőségi cím:** 8302 Nestelbach bei Graz, Nestelbachberg 11 **E-mail:** office@meoek.net **Internet:** www.gracimagyarujsg.at **Gefördert** aus Mitteln der Volksgruppenförderung **Redaktion/Szerkesztőség:** Horváth Csaba, Koós János, Petritz Judit, Tarcsay Tünde, Ugri Mihály **A Gráci Magyar Újságban** megjelent cikkek és írások a mindenkori szerzők magánvéleményét képviselik, és nem egyeznek szükségszerűen a szerkesztők véleményével, így azok tartalmáért sem a szerkesztőség, sem az újság kiadója felelősséget nem vállal. A lapban található összes írás és illusztráció szerzői jogvédelem alatt áll. Minden jog fenntartva. Auf Ihre Spenden sind wir auch künftigt angewiesen!/Kérjük, hogy felajánlásukkal a jövőben is segítsék munkánkat! **Die Steiermärkische BLZ 20815 számlaszám (Kto. Nr.): 95 79 85 BIC: STSPAT2G IBAN: AT232081500000957985**

ABSENDER:

CLUB UNGARISCHER STUDENTEN
UND AKADEMIKER IN GRAZ
8011 GRAZ, PF. 295

ÖSTERREICHISCHE POST AG
INFO MAIL ENTGELT BEZAHLT
(0021169512)

APRÓHIRDETÉSEK

Hiteles fordítások készítése! Ronacher-Nyitrai Gabi Tel.: 0316/913-084, 0699/19-11-00-52, e-mail: gabi.ronacher@chello.at

Szolféztanárt keres a gráci TALENTUM privát-zeneiskola csapata a 2012/13-as tanévtől! Kérjük az érdeklődőket, hogy Nagy Rékánál (info@talentum.at) vagy Szivkova Mariannál (szivkova@gmail.com) jelentkezzenek. www.talentum.at

Leinformálható család eltartási szerződést kötne. Tel.: 0676/383-0917